

LEARNER'S

AMERICAN TALKS

Jessica Y. P. Chen 編著

Mark A. Pengra 校閱



A HIGH EFFICIENCY CONVERSATION TEXT
FOR SPEAKERS OF
ENGLISH AS SECOND LANGUAGE

● 學習出版有限公司 ●

1

H319.9
9210
2.1

港台書室

681539

LEARNER'S

AMERICAN TALKS

1



90097193

LEARNING PUBLISHING CO., LTD.

Editorial Staff

- 企劃・編著 / 陳怡平

- 英文撰稿

Mark A. Pengra • David Bell

Edward C. Yulo • John C. Didier

- 校訂

劉 毅・葉淑霞・陳威如・王慶銘・王怡華

林順隆・林佩汀・陳瑤琍・喻小敏・項福瑩

梁艾琳・王慧芬・黃正齡・鄭淳文・蕭錦玲

- 校閱

Larry J. Marx • Lois M. Findler

John H. Voelker • Keith Gaunt

- 封面設計 / 張鳳儀

- 插畫 / 林惠貞

- 版面設計 / 張鳳儀・林惠貞

- 版面構成 / 蘇淑玲

- 打字

黃淑貞・倪秀梅・吳秋香・徐湘君

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced without the prior permission
of Learning Publishing Company.

本書版權爲學習出版公司所有，翻印必究。

● 學習出版公司門市部 ●

台北地區：台北市許昌街10號2樓 TEL:(02)3314060 • 3319209

台中地區：台中市綠川東街32號8樓23室（大大百貨樓上）

TEL:(04)2232838

香港地區：學益書局

九龍旺角亞皆老街32號2樓 TEL:3-915757

開放時間：早上九點至晚上九點，星期日、假日照常開放。

書種齊全 • 全天為您服務！

American Talks ①

編 著 —— 陳 怡 平

發 行 所 —— 學 習 出 版 有 限 公 司

台北市大安區 10667 通化街 200 巷 11 號 4 樓

電話：7045525

郵撥帳號 —— 0512727-2 學習出版社帳戶

印 刷 所 —— 裕 强 彩 色 印 刷 有 限 公 司

台北市和平西路三段 309 巷 15 弄 53 號

登 記 證 —— 局 版 台 業 2179 號

售 價 —— 新 台 幣 一 百 八 十 元 正

中 華 民 國 七 十 八 年 七 月 二 十 二 日 初 版

台灣地區總經銷：

● 學英文化事業公司

電話：9127307

香港地區出版權・發行權

● 香港門市：學益書店

電話：3-915757

九龍旺角亞皆老街 32 號 2 樓

● 有成書業有限公司

電話：5-580280

香港柴灣康民街 2 號康民工業中心 10 字樓 8 號室

美國總經銷：Evergreen Book Store

136 S. Atlantic Blvd. Monterey

Park, Ca. 91754 電話：818-2813622

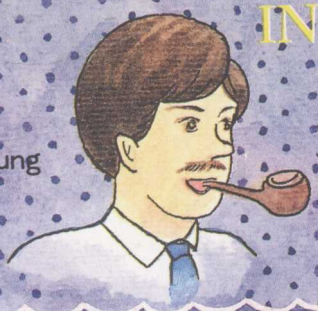
版 權 所 有 • 翻 印 必 究

※ 如有破損或缺頁，請寄回本公司更換 ※

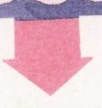
¥ 39.60

CHARACTERS IN BOOK ONE

Howard Young



Loran Young



Mike



Ted



Joyce



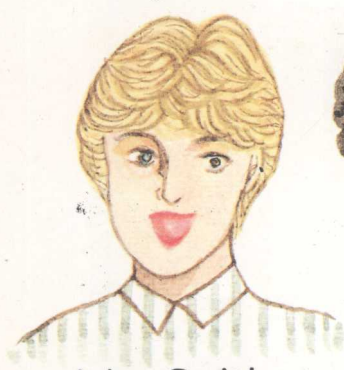
Sally



Bob Logan



Tom White



John Smith



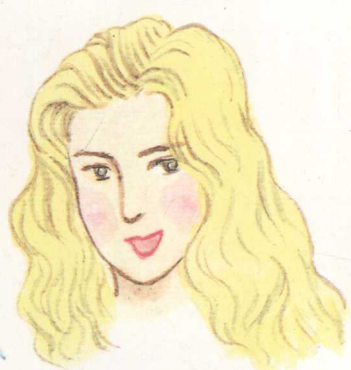
Sofia Chang



Liz Davis



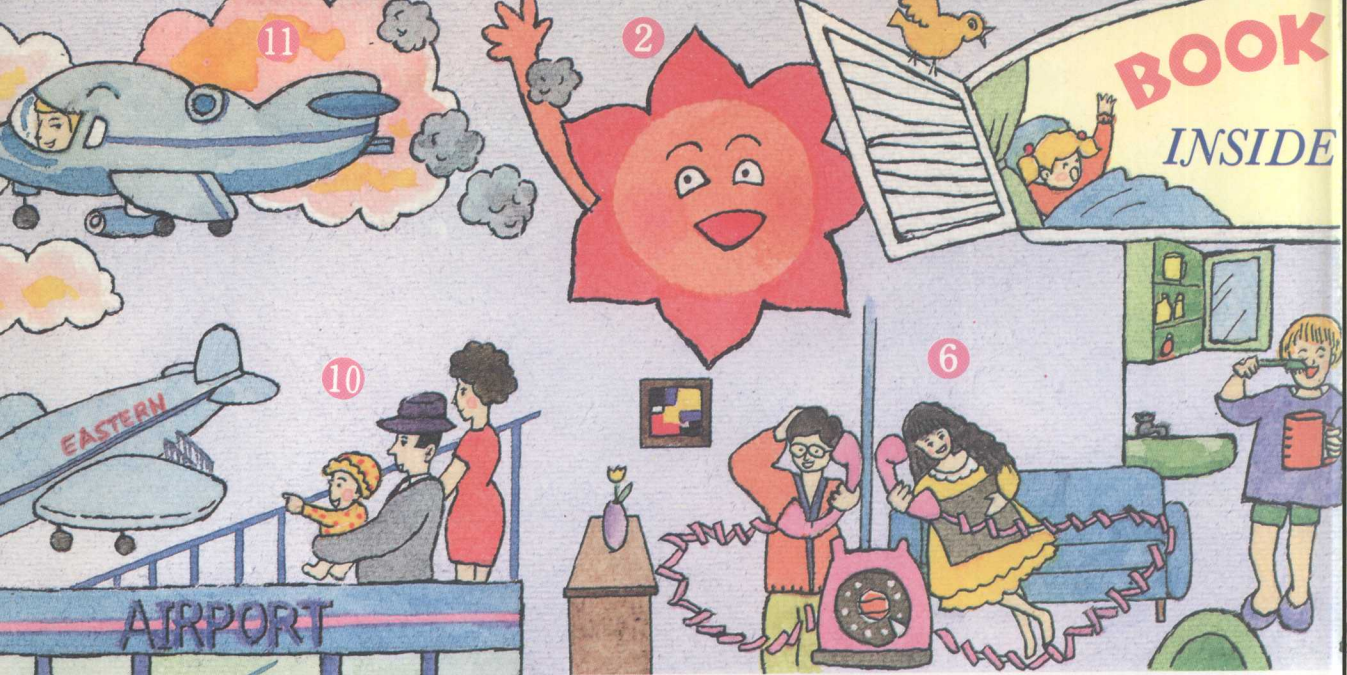
Mark Jones



Gloria Adams

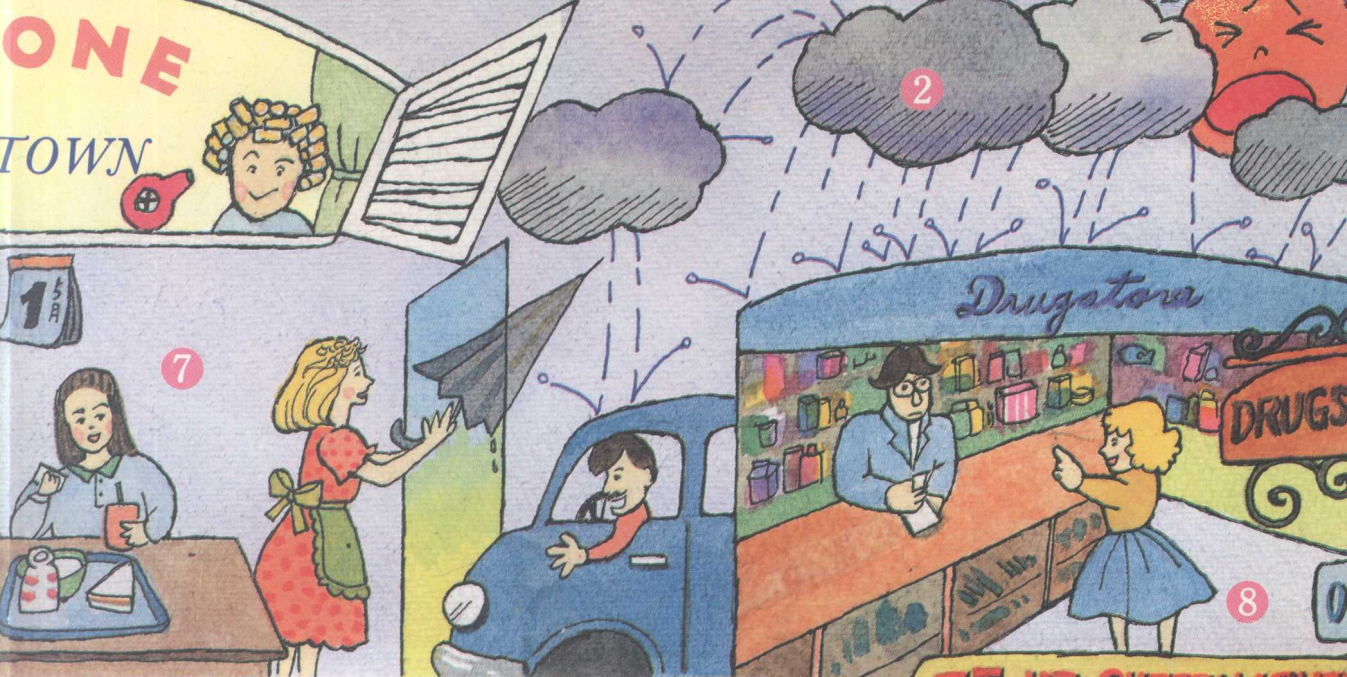


Teresa Lee



◎ 讀完本書，您將學會 —

1. Meeting People (與人見面)
2. Talking about the Weather (談論天氣)
3. Asking Directions (問路)
4. At the Western Restaurant (在西餐廳)
5. At the Chinese Restaurant (在中國餐廳)
6. On the Telephone (打電話)
7. Daily Routines (日常生活)



生活基礎美語

- 8. The Drugstore (藥房)
- 9. A Trip to the Supermarket (上超級市場)
- 10. In the Airport (機場)
- 11. An Airplane Flight (搭飛機)
- 12. Invitations (邀請)
- 13. Western Holidays (西洋節日)
- 14. Chinese Holidays (中國節日)



GRAMMAR REVIEW

- 現在式
- 過去式
- 未來式
- 現在進行式
- 完成式

ENGLISH FOR DAILY LIFE

- Greetings & Communication (1, 3, 6, 12)
- Staying in U.S.A. (7, 10, 11)
- Go Shopping in U.S.A. (8, 9)
- Eating in U.S.A. (4, 5)
- Topics for Small Talks (2, 13, 14)

- Soybean Milk/豆漿
- Chinese Fritter/油條
- Kiwi/奇異果
- Yogurt/優格
- Grapefruit/葡萄柚
- New Year's Couplets/春聯

GAMES FOR YOU

- Word Puzzles
- Role Plays
- Matches
- Invite Your Guests

歌唱英語教室

- Silent Night
- Oh! Christmas Tree

學習指標
LET'S START!

AMERICAN
TALKS

AMERICAN TALKS

Copyright ©1989 Learning Publishing Company. No part of this publication or related recordings or manuals may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by electronic media without prior written consent from Learning Publishing Company.

PRINT IN TAIWAN

supervisor : Samuel Liu
text design : Jessica Y.P. Chen
illustrations : Isabella Chang, Jennifer Lin, Sherling Sue
cover design : Isabella Chang

ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to thank all the people whose ongoing support has made this project so enjoyable and rewarding. At the top of the list of those who provided insight, inspiration, and helpful suggestions for revisions are:

David Bell
Mark A. Pengra
Rebecca S.H. Yeh
Michelle Chen
Melody Wang
Clement Wang
Stella Yu
Marge Chen
Irene Liang
Jesmine Hwang
Sabrina Wang
Winifred Jeng
Bessie Hsiang
Pei-ting Lin

序 言

編者在受教育的過程中，常覺國內的英語教育，欠缺一套好的會話教材。根據我們最近所做的研究顯示，各級學校的英語老師與關心的讀者也都深深覺得，我們用的進口會話教材，版面密密麻麻，不但引不起學習興趣，所學又不盡與實際生活相關。像一般會話書上所教的早餐，總是教外國人吃的 *cereal*（麥片粥），而完全沒有提及中國人早餐吃的稀飯（香港餐館一般翻成“*congee*”，美國人叫它“*rice soup*”）、豆漿（*soy bean milk*）、燒餅（*baked roll*）、油條（*Chinese fritter*）該如何適切地表達？

我們有感於一套好的教材必須能夠真正引發學生的興趣，內容要切合此時此地（*here and now*）及讀者確實的需求，也就是要本土化、具體化。

兩年多來，在這種共識之下，我們全體編輯群秉持專業化的精神，實地蒐集、調查日常生活中天天用得到、聽得到的會話，加以歸類、整理，並設計生動有趣的教學活動，彙編成“*AMERICAN TALKS*”這套最適合中國人的英語會話教材。

這套教材不僅在資料蒐集上力求完美，而且從構思到成書，都投入極大的心力。在編纂期間，特別延聘國內外教學權威，利用這套教材開班授課，由本公司全體編輯當學生，在學習出版門市部親自試用，以求發掘問題，加以修正。因此，這套教材的每一課都經過不斷的實驗改進，每一頁都經過不斷地字斟句酌，輸入中國人的智慧。

經由我們的示範教學證實這套教材，祇要徹底弄懂，受過嚴格要求者，英語會話能力定能突飛猛進，短時間內達到高效果。這套教材在編審的每個階段，都務求審慎，唯仍恐有疏失之處，敬祈各界先進不吝指正。

編者 謹識

學習出版公司 港澳地區版權顧問

RM ENTERPRISES

翻印
必究

P.O. Box 99053 Tsim Sha Tsui Post Office, Hong Kong

第一冊學習內容一覽表

LESSON	CONVERSATION	DIALOGUES	TYPICAL PHRASES	MORE PRACTICE	EXERCISE
1	Meeting People	有關見面問候的對話。	練習打招呼、問候、再見、介紹等實用例句。		Mutiple Choice
2	Talking about the Weather	看圖說出各種天氣狀況	練習表達刮風、下雨冷熱陰晴等例句。	閱讀：Weather Forecast	Weather Forecast in Taiwan (看天氣圖報氣象)
3	Asking Directions	看圖練習為他人指路。	各種表示迷路、問路、指示方向等例句。	練習說明路況	You are here. (問路)
4	At the Western Restaurant	點用西餐的對話。	有關點用主菜三餐、甜點、飲料的實況例句。	① 廣場餐廳的菜單 ② Role Play	Mutiple Choice
5	At the Chinese Restaurant	用英文說出美味的中式食品(燒餅、豆漿...)。	有關吃中式美食及點菜的例句。	中式家常菜名	Mutiple Choice
6	On the Telephone	練習接、打電話的句型。	常用電話英語實況例句。	閱讀：Communication	① Dialogue Reading ② Complete the Dialogues
7	Daily Routines	看圖用英文說出一天的生活流程。(現在式)	練習家居生活的實況例句，包括吃飯、洗澡、做家事等。	① A Bad Day for Teresa (過去式) ② 看圖回答問題(現在進行式) ③ 常用字彙	① 測驗現在進行式的使用 ② Complete the Dialogues
8	The Drugstore	認識美國藥房所賣的東西。	到藥房購物的實用例句。	① 練習使用美國的錢幣 ② 閱讀：The Drugstore in the U.S.A.	測驗數量名詞的說法
9	A Trip to the Supermarket	看圖練習next to、near等位置表示法。	到超市購物的實用例句。	① 可數名詞 ② 不可數名詞 ③ 常用字彙	① Dialogue Reading ② Match (連連看)
10	In the Airport	練習和機場官員對話。	從劃機位、到登機的實況例句。	① 閱讀：Airport Terminal ② 常用字彙	Complete the Dialogue
11	An Airplane Flight	飛機上的實況對話。	與空服員及乘客交談的實用例句。	① 看圖認識機上設備 ② 練習時間的說法	① Dialogue Reading ② Complete the Dialogues
12	Invitations	練習邀請他人的句型。	邀請他人，接受邀請及謝絕的例句。	遊戲：Invite Your Guests	Complete the Dialogues
13	Western Holidays	互致節日祝賀語的對話。	祝福他人及回謝對方的實用例句。	① 閱讀：Western Holidays ② 歌曲：Silent Night Oh, Christmas Tree	Word Puzzle
14	Chinese Holidays	互致節日祝賀語的對話。	談論有關中國節日的實況例句。	① 有關中國三大節日的語彙 ② 閱讀：Chinese Holidays (元宵節、端午節、中秋節)	Mutiple Choice

常用不規則動詞表

現 在	過 去	過去分詞	現 在	過 去	過去分詞
awake	awoke	awoke , awaked	drop	dropped , dropt	dropped , dropt
be (am ; is ; are)	was ; were	been	eat	ate	eaten
beat	beat	beaten	fall	fell	fallen
become	became	become	feed	fed	fed
begin	began	begun	feel	felt	felt
bend	bent	bent	fight	fought	fought
bid	bade , bid	bidden , bid	find	found	found
bind	bound	bound	fix	fixed , fixt	fixed , fixt
bite	bit	bitten , bit	flee	fled	fled
bleed	bled	bled	fly	flew	flown
blow	blew	blown	forecast	forecast(ed)	forecast (ed)
break	broke	broken	forget	forgot	forgotten , forgot
bring	brought	brought	forgive	forgave	forgiven
build	built	built	freeze	froze	frozen
burn	burned , burnt	burned , burnt	get	got	got , gotten
burst	burst	burst	give	gave	given
buy	bought	bought	go	went	gone
catch	caught	caught	grow	grew	grown
choose	chose	chosen	hang	hung , hanged	hung , hanged
come	came	come	have , has	had	had
cut	cut	cut	hear	heard	heard
deal	dealt	dealt	hide	hid	hidden , hid
dig	dug	dug	hit	hit	hit
do , does	did	done	hold	held	held
draw	drew	drawn	hurt	hurt	hurt
drink	drank	drunk	keep	kept	kept
drive	drove	driven	know	knew	known

現 在	過 去	過去分詞	現 在	過 去	過去分詞
lay	laid	laid	shut	shut	shut
leave	left	left	sing	sang	sung
lend	lent	lent	sink	sank	sunk , sunken
lie	lay	lain	sit	sat	sat
light	lighted , lit	lighted , lit	sleep	slept	slept
lose	lost	lost	smell	smelt	smelt
make	made	made	speak	spoke	spoken
mean	meant	meant	spend	spent	spent
meet	met	met	spill	spilt , spilled	spilt , spilled
mow	mowed	mown	stand	stood	stood
overcome	overcame	overcome	stay	stayed	stayed
oversleep	overslept	overslept	steal	stole	stolen
pay	paid	paid	strike	struck	struck
put	put	put	swim	swam	swum
quit	quitted , quit	quitted , quit	take	took	taken
read	read	read	teach	taught	taught
ride	rode	ridden	tear	tore	torn
ring	rang	rung	tell	told	told
rise	rose	risen	think	thought	thought
run	ran	run	throw	threw	thrown
say	said	said	understand	understood	understood
see	saw	seen	wake	waked , woke	waked , woken
seek	sought	sought	wear	wore	worn
sell	sold	sold	win	won	won
send	sent	sent	withdraw	withdrew	withdrawn
set	set	set	wrap	wrapped , wrapt	wrapped , wrapt
shake	shook	shaken	write	wrote	written
shine	shone	shone			
shoot	shot	shot			
show	showed	shown , showed			

Western Holidays



Easter



Christmas (December 25)



Halloween (October 31)



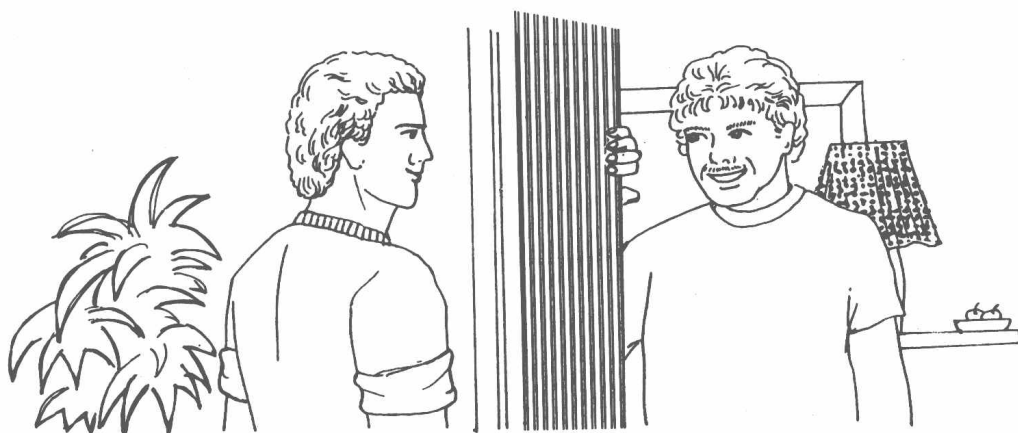
CONTENTS

Lesson 1	Meeting People	1
Lesson 2	Talking about the Weather	10
Lesson 3	Asking Directions	16
Lesson 4	At the Western Restaurant	23
Lesson 5	At the Chinese Restaurant	32
Lesson 6	On the Telephone	42
Lesson 7	Daily Routines	53
Lesson 8	The Drugstore	64
Lesson 9	A Trip to the Supermarket	74
Lesson 10	In the Airport	83
Lesson 11	An Airplane Flight	91
Lesson 12	Invitations	99
Lesson 13	Western Holidays	105
Lesson 14	Chinese Holidays	114

Lesson 1 Meeting People

Meet people.
Say hello to your friends.

👂 (A) LET'S TALK



A: Hello, Tom.

B: Oh, John. Hello. How have you been?

A: Pretty good, I think.

B: You look a bit tired.

A: Oh, it's nothing. I was up late last night.
How's your brother doing at college?

B: Quite well. He caught a cold last week, though.

A: Hmm... It is getting cold these days.
Well, I have to run. Supper's waiting for me.

B: OK. It was nice seeing you again.

A: See you then, Tom.